

Подписной индекс
по Объединенному каталогу
«Пресса России» (Т. 1) – 54242

СИБИРСКИЙ ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

№ 34

*Настоящий выпуск вышел в свет при финансовой поддержке
РФФИ (грант № 09-06-06002г) и РГНФ (гранты № 09-06-14041г и № 09-06-00500а)*

Томск
2009

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ

И.В. Атаманова (Томск)

Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ (грант № 08-06-00172а).

Аннотация. Обсуждаются теоретические и методологические предпосылки исследования иноязычной коммуникативной компетентности как интегральной личностной характеристики в рамках теории психологических систем. Изучение иностранного языка рассматривается как процесс трансформации иноязычной культуры в измерения ментального пространства личности.

Ключевые слова: иноязычная коммуникативная компетентность; ментальное пространство личности; язык и культура.

Масштабно разворачивающиеся инновационные процессы в нашей стране диктуют необходимость качественных изменений представлений об образовательной практике высшей школы в целом и компетентном специалисте в частности. Признание человеческого ресурса наиболее важной и значимой составляющей общественного и экономического развития государства порождает принципиально иную образовательную ситуацию [5]. Стратегической целью высшего образования на современном этапе является личностно-профессиональное становление будущих специалистов [6].

Присоединение России к Болонскому процессу, в свою очередь, повлекло за собой смещение приоритетов высшей школы в сторону компетентностного подхода, который признается одним из ключевых положений реформы, происходящей в настоящий момент в сфере подготовки высококвалифицированных кадров. Однако, как справедливо отмечает И.А. Зимняя [3], резкая переориентация современного образования на компетентностный подход вызывает определенные опасения относительно толкования его сущности и масштабы применения. В особенности это касается базовых категорий компетентностного подхода: «компетенция» и «компетентность». Многочисленные работы по данной тематике свидетельствуют о том, что часть исследователей отождествляет понятия «компетенция» и «компетентность», либо синонимизируя их, либо употребляя только термин «компетенция». Другие же принципиально дифференцируют эти понятия, наполняя каждое из них разными смыслами. Так, например, Н.Ю. Мамонтова под «компетенцией» понимает проявление конкретных умений в деятельности, выражающее связь между знанием и ситуацией. А «компетентность» рассматривается ею как «интегральное качество личности», представляющее собой общую способность и готовность к деятельности, которая основана на знаниях и опыте, приобретенных в процессе обучения и социализации и ориентированных на самостоятельную деятельность [9]. И.А. Зимняя также разграничивает понятия «компетенция» и «компетентность», понимая под компетентностью «основывающуюся на знаниях, интеллек-

туально и личностно-обусловленную социально-профессиональную характеристику человека» [3. С. 23]. В свою очередь, трактовка компетентности как интегрального личностного качества позволяет исследователям выделить в ее составе следующие компоненты: когнитивную, эмоционально-волевою, поведенческую, мотивационную и ценностно-смысловую.

Следует упомянуть еще об одной особенности современной образовательной ситуации, связанной с формированием новой информационной культуры, имеющей своей тенденцией рождение единого культурного пространства [8]. Понимание коммуникации как основополагающего способа взаимодействия между людьми ведет к усилению общегуманитарной составляющей в образовательном процессе в высшей школе, особенно в инженерном образовании. Будущим специалистам необходимо не только обладать компетентностью в своей профессиональной области, но и владеть иностранным языком на уровне, позволяющем осуществлять эффективную профессиональную коммуникацию в иноязычной среде. Результаты различных исследований, которые приводит в своей книге «Technical Communication Today» Richard Johnson-Sheehan [11], свидетельствуют о том, что компетентность в сфере устной и письменной коммуникации рассматривается как одно из наиболее важных профессиональных качеств современного инженера. Кроме того, отмечается, что письменная коммуникация занимает от 30% рабочего времени инженера (в начале профессиональной карьеры) до 70% и более (в верхнем звене). Это согласуется с мнением отечественных исследователей, которые считают коммуникативную компетентность одним из важных факторов успеха инновационной деятельности [1] и одной из ключевых составляющих инновационного потенциала человека [5]. Таким образом, по разным основаниям проблема становления коммуникативной компетентности, в том числе и иноязычной коммуникативной компетентности, приобретает особую актуальность в системе подготовки будущих инженеров на современном этапе.

Проведенный нами анализ отечественных и зарубежных литературных источников по проблеме коммуни-

кативной компетентности в языковом образовании [10] выявил тенденцию к усложнению трактовки этого понятия, что свидетельствует, на наш взгляд, о стремлении мирового научного сообщества адекватно отразить сложную природу коммуникативной компетентности, воспринимая язык и культуру в неразрывном единстве. Разделяя представление об иноязычной коммуникативной компетентности как сложном личностном качестве, выражающемся в «готовности и способности действовать на основе иноязычных компетенций в различных жизненных ситуациях, в том числе и в контексте профессиональной деятельности» [7. С. 4–5], мы вместе с тем обращаем внимание на динамический характер рассматриваемого феномена. Существовая в неразрывном единстве своих составляющих (когнитивной, эмоционально-волевой, мотивационной, поведенческой и ценностно-смысловой), иноязычная коммуникативная компетентность обладает еще и вектором развития. Заметим также, что в условиях образовательного процесса имеет смысл говорить о профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетентности, поскольку на начальном этапе подготовки будущих инженеров (студенты младших курсов) предполагается лишь моделирование ситуаций профессиональной коммуникации на иностранном языке. Таким образом, мы определяем *профессионально ориентированную иноязычную коммуникативную компетентность* как динамическую интегральную личностную характеристику, основанную на знаниях и опыте, полученных в процессе обучения, и представляющую собой готовность и способность к эффективному взаимодействию в ситуации профессиональной коммуникации на иностранном языке.

Такое понимание иноязычной коммуникативной компетентности, в свою очередь, приводит к необходимости определения методологической позиции, которая позволила бы учесть всю сложность изучаемого нами феномена. Представляется возможным исследовать психологические особенности процесса становления иноязычной коммуникативной компетентности в рамках теории психологических систем (В.Е. Ключко), где человек рассматривается как уникальная психологическая система, способом существования которой является становление – закономерное усложнение ее системной организации в процессе развития через взаимодействие человека с культурой [4]. Обращение к понятию «ментального пространства человека», под которым понимается особая реальность, «возникнове-

ние и усложнение которой составляет сущность процесса человекообразования», позволяет показать, как многомерный мир человека постепенно обретает новые измерения. В этом случае исследовательский интерес сосредоточивается на том, каким образом происходит трансформация определенной культуры в картину мира человека. В свою очередь, понимание механизмов становления многомерного мира человека способствует созданию педагогических условий, в которых «оптимально осуществлялось бы становление... ценностно-смыслового мира человека с его подвижной, открытой в окружающую среду (природную, социальную, культурную) границей...» [4. С. 163].

Что же происходит, когда человек приступает к изучению иностранного языка? Вот как описывает этот процесс С.К. Гураль: «С каждым новым словом учащийся как бы транспонирует... в свое сознание, в свой мир понятие из другого мира, другой культуры» [2. С. 18]. В среде лингвистов принято говорить в этой связи о вторичной картине мира, которая возникает в процессе изучения иностранного языка и культуры. Теория психологических систем, по нашему мнению, дает возможность представить процесс изучения иностранного языка «актом встречи» учащегося с иноязычной культурой, в результате которой отдельные элементы этой новой культуры становятся личностно-значимыми для него, обретая свое место в его «ментальном пространстве».

Таким образом, в рамках проводимого нами исследования проблемы становления профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетентности мы принимаем в качестве методологического основания теорию психологических систем, представляющую человека открытой самоорганизующейся психологической системой.

Динамика становления многомерного мира человека определяет вектор его личностно-профессионального развития. Процесс изучения иностранного языка с позиции теории психологических систем рассматривается нами как трансформация иноязычной культуры в измерения «ментального пространства личности».

Следовательно, представляется возможным полагать, что становление профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетентности в условиях образовательного процесса происходит в результате взаимодействия будущих инженеров с иноязычной культурой в моделируемых ситуациях профессиональной коммуникации.

Литература

1. Богомаз С.А., Непомнящая В.А. К проблеме поиска психологических оснований развития инновативной компоненты личности в юности и молодости // Сибирский психологический журнал. 2007. № 25. С. 78–82.
2. Гураль С.К. Мировоззрение, картина мира, язык: лингвистический аспект соотношения // Язык и культура. 2008. № 1. С. 14–21.
3. Зимняя И.А. Компетентный подход. Каково его место в системе современных подходов к проблемам образования? // Высшее образование сегодня. 2006. № 8. С. 20–26.

4. Ключко В.Е. Самоорганизация в психологических системах: проблемы становления ментального пространства личности (введение в транспективный анализ). Томск: Томский государственный университет, 2005. 174 с.
5. Ключко В.Е., Галажинский Э.В. Исследование инновационного потенциала личности: концептуальные основания // Сибирский психологический журнал. 2009. № 33. С. 6–12.
6. Козлова Н.В. Личностно-профессиональное становление в условиях вузовского образования: акмеориентированный подход: Автореф. дис. ... д-ра психол. наук. Томск, 2008. 44 с.
7. Копылова Н.В. Психолого-акмеологические закономерности и механизмы становления иноязычной коммуникативной компетентности будущих специалистов в неязыковых вузах: Дис. ... д-ра психол. наук. М.: РГБ, 2006. 634 с.
8. Краснорядцева О.М., Ходжабагиянц Т.Г. Особенности динамических характеристик ментального пространства иммигрантов // Сибирский психологический журнал. 2007. № 25. С. 163–171.
9. Мамонтова Н.Ю. Формирование коммуникативной компетентности студентов технического вуза: Автореф. дис. ... канд. пед. наук. Кемерово, 2006. 23 с.
10. Atamanova I.V. Tolerance as a personal resource of communicative competence development // Proceedings of the Sixth Worldwide Forum on Education and Culture, Rome, 29-30 November 2007. Режим доступа: http://www.regent.edu/acad/schcom/faculty/swaffield/index_pg3.htm
11. Johnson-Sheehan R.D. Technical Communication Today. Boston: Longman, 2007. 716 p.

THEORETICAL AND METHODOLOGICAL BASES FOR STUDYING PROFESSIONALLY ORIENTED COMMUNICATIVE COMPETENCE IN A FOREIGN LANGUAGE

Atamanova I.V. (Tomsk)

Summary. Theoretical and methodological bases for studying communicative competence in a foreign language as an integral personal characteristic are discussed in the framework of Psychological Systems Theory. Foreign language learning is considered to be a process of other culture transformation into personal mental space.

Key words: communicative competence in a foreign language; personal mental space; language and culture.